



HENDRA LUKMAN

TRANSLATOR

ENGLISH <> INDONESIAN



+62-853-1214-3334



**C4/12, Bukit Cirendeu, Ciputat
Timur, Tangerang Selatan, Indonesia**



hendralukman01@gmail.com

PROFILE

Extensive experience in working on and handling various translation jobs.

Translating since 1992.

Providing ease in business interactions, and realizing mutual interests in business relationship.

NOTABLE TRANSLATION JOBS

TECHNICAL /ENGINEERING /AUTOMOTIVE

LANGUAGES



ENGLISH



INDONESIAN

MEMBERSHIP

Association of Indonesian Translators (HPI):
HPI -01-11-0439

Proz.com:
<http://www.proz.com/profile/682600>

Translator's cafe:
<https://www.translatorscafe.com/cafe/member58768.htm>

CREDENTIALS

2005 - Sworn Translator, Indonesian-English, by Indonesian Government



HOME APPLIANCE MANUAL

Period : 2004 - now (2023)

Total volume: 372+ documents

Special feature: result complete with layout and illustrations, as per



the originals

Client: Electrolux Indonesia, Samsung Indonesia



MINING DOCUMENTS /REPORTS

Subject: Published /mining reports

Period: 2004-2020

Volume: 500+ documents



End client: G-Resources Corp.



+62-853-1214-3334



hendralukman01@gmail.com

NOTABLE TRANSLATION JOBS

TECHNICAL /ENGINEERING /AUTOMOTIVE

MOTORCYCLE WORKSHOP MANUALS

Period : 2018 - now (2023)

Total volume: 57000+ words

Specifics: Harley Davidson workshop manuals

End client: Harley Davidson, US

APPAREL SOFTWARE MANUALS

Period : 2000-2001

Total volume: 168,262 + words

Specifics: Smart MRT, Diamino, Lectra Systems, Open Partner, Flypen Plotter, Modaris operator manuals

Client: Golden Island Textile, Inc.

INDUSTRIAL BOILER MANUAL

Subject: Alstom Afripac boiler operation manual

Period: 2005

Volume: 85 pages

Special feature: with layout as the original

End client: Euroasiatic

TEXTILE MACHINERY

Subject: various sewing /stiching /apparerl factory machine manuals (Juki & others)

Note: formatted with layout as the original documents

Period: 1997-2003

Volume: 92,499+ words

End client: Golden Island Textile, Inc.

OIL PIPELINE TECHNICAL WORKS

Subject: piping design, corrosion prevention, coating, welding, stress analysis, pigging, hydrotesting, work safety, etc.

Period: 2005

Volume: 999+ pages

Client: Pertamina (Indonesian Oil Company)

RAILWAY LOCOMOTIVE SPECIFICATIONS

Subject: freight train locomotive bid specs

Period: 2018

Volume: 9632 words

End client: KAI (Indonesian Railway Company)



+62-853-1214-3334



hendralukman01@gmail.com

NOTABLE TRANSLATION JOBS

LEGAL

OFFSHORE OIL MINING AGREEMENT

Period : 2006-2008

Total volume: 103,072+ words

Specifics: offshore oil drilling scopes of work /specifications

Client: Pertamina UBEP Tanjung

ARBITRATION TRIBUNAL DOCUMENTS

Subject: Oil pipeline dispute

Period: 2008

Volume: 150+ documents

End client: Lirik Petroleum

AIRLINE JOINT OPERATION AGREEMENT

Subject: Boeing 737-200 joint operation agreement

Period: 2004-2020

Volume: 1 document

End client: Top Air

CHEMICAL PATENT (LEGAL)

Period: 2023

Subject: Control and Repellency of Biting Arthropods

Volume: 24,000+ words

End client: Chemical Company

AVIATION LEASE

Subject: Boeing 737 Airframe Lease

Period: 2011

Volume: 40,000+ words

Client: Sriwijaya Air

BANKRUPTCY DOCUMENTS

Subject: Airline bankruptcy filing documents

Period: 2013

Volume: 72000+ words

Client: ABNR Law, Indonesia



+62-853-1214-3334



hendralukman01@gmail.com

NOTABLE TRANSLATION JOBS

ECONOMY /DIGITAL MARKET /MEDICAL /TRANSCRIPTION /OTHERS

BUSINESS FEASIBILITY STUDIES /REPORTS

Subject: various business sectors

Period: 2005 -now

Volume: 100+ feasibility reports

Clients: Public appraisal companies

STUDENT MEDICAL REPORTS

Subject: IEP (Individualized Education Program) reports

Period: 2020

Volume: 7 forms

End client: Los Angeles Unified School District

DIGITAL MARKETING

Period : 2018 - now (2023)

Total volume: 57000+ words

Specifics: digital product (app /financial service consumer survey)

DRAFT OF LAW ON FINANCIAL PRODUCTS /FINANCIAL AUTHORITY FRAMEWORK

Subject: Indonesian Regulations /draft of law on financial technology /insurance products /Indonesian Financial Services Authority framework

Period: 2019-2021

Volume: 130,361+ words

Client: The World Bank

TSUNAMI RECOVERY PROJECT DOCUMENTS

Subject: Aceh tsunami support project documents /agreements

Period: 2007

Volume: 50+ documents

Client: FAO-UN

VIDEO TRANSCRIPTION /TRANSLATION

Period: 2021

Subject: Teenage social life during Covid-19 pandemic

Volume: 40 minute

End client: UNICEF